


**Beschluss  
der Landesregierung**
**Deliberazione  
della Giunta Provinciale**

Nr. 1317  
Sitzung vom 28/11/2017 Seduta del

## ANWESEND SIND

Landeshauptmann  
Landeshauptmannstellvertr.  
Landeshauptmannstellvertr.  
Landesräte

Arno Kompatscher  
Christian Tommasini  
Richard Theiner  
Philipp Achammer  
Waltraud Deeg  
Florian Mussner  
Arnold Schuler  
Martha Stocker

Generalsekretär

Eros Magnago

## SONO PRESENTI

Presidente  
Vicepresidente  
Vicepresidente  
Assessori

Segretario Generale

**Betreff:**

Bauvorhaben: 23.02.S.12.1  
Umfahrung S.S. 12 Branzoll – Bozen. 1.  
Baulos.

Änderung der Gesamtkosten des  
Bauvorhabens von 138.778.510,64 € auf  
144.443.507,47 €.

**Oggetto:**

Opera: 23.02.S.12.1  
Variante S.S. 12 Bronzolo – Bolzano. 1°  
lotto.

Variazione del costo complessivo  
dell'opera da € 138.778.510,64 a €  
144.443.507,47.

Vorschlag vorbereitet von  
Abteilung / Amt Nr.

10.2

Proposta elaborata dalla  
Ripartizione / Ufficio n.

## DIE LANDESREGIERUNG

SCHICKT VORAUSS, dass laut Art. 8, Absatz 3 des L.G. vom 17.12.2015, Nr. 16 wesentliche Änderungen der technischen Eigenschaften und Gesamtkostenerhöhungen, welche ein Fünftel der voraussichtlichen Kosten überschreiten, von der Landesregierung genehmigt werden;

NIMMT EINSICHT in den Art. 6, Absatz 6 des L.G. vom 22.10.1993, Nr. 17, in welchem die Kompetenzen des Abteilungsdirektors bezüglich der Vergabe öffentlicher Verträge festgehalten sind;

STELLT FEST, dass mit Beschluss Nr. 3129 vom 30.08.2004 für das Bauvorhaben – 1. Baulos der Umfahrung Branzoll-Bozen – eine Änderung der technischen Eigenschaften und der Gesamtkosten von 63.445.791,65 € auf 99.804.896,74 € genehmigt wurde;

SCHICKT VORAUSS, dass das im Gegenstand genannte Bauvorhaben gemäß Dekret Nr. 451/10 vom 05.12.2006 in folgende vier Auszüge unterteilt worden ist:

Auszug 1A: Leifers (S.12.1.2)

Auszug 1B: Steinmannwald (S.12.1.1)

Auszug 1C: Leifers (technische Anlagen) (S.12.1.3)

Auszug 1D: Branzoll (S.12.1.4);

FESTGESTELLT, dass mit Dekret Nr. 135/10 vom 08.06.2011 die Gesamtkosten des im Betreff angeführten Bauvorhabens von 99.804.896,74 € auf 108.458.886,36 € erhöht wurden;

FESTGESTELLT, dass mit Dekret Nr. 445/10 vom 21.12.2011 die Gesamtkosten des im Betreff angeführten Bauvorhabens auf 108.759.909,92 € erhöht wurden;

FESTGESTELLT, dass mit Beschluss Nr. 368 vom 12.03.2012 die Gesamtkosten des im Betreff angeführten Bauvorhabens von 108.759.909,92 € auf 110.045.709,92 € erhöht wurden;

FESTGESTELLT, dass mit Dekret Nr. 362/10 vom 05.11.2012 die Gesamtkosten des im Betreff angeführten Bauvorhabens von 110.045.709,92 € auf 112.043.434,74 € erhöht wurden;

FESTGESTELLT, dass mit Beschluss Nr. 347 vom 04.03.2013 die Gesamtkosten des im Betreff angeführten Bauvorhabens von 112.043.434,74 € auf 116.171.234,74 € erhöht wurden und die Einführung eines weiteren

## LA GIUNTA PROVINCIALE

PREMESSO che l'art. 8, comma 3 della L.P. 17.12.2015, n. 16 prevede che le variazioni essenziali alle caratteristiche tecniche e l'aumento del costo complessivo dell'opera che supera il limite del quinto dell'importo di spesa presunta sono approvate dalla Giunta provinciale;

VISTO l'art. 6, comma 6 della L.P. 22.10.1993, n. 17 che prevede le competenze del direttore di ripartizione in merito all'affidamento dei contratti pubblici;

DATO ATTO che con deliberazione n. 3129 del 30.08.2004 è stato approvato in relazione all'opera – 1° lotto della circonvallazione Bronzolo–Bolzano – una variazione delle caratteristiche tecniche e del costo complessivo da € 63.445.791,65 a € 99.804.896,74;

PREMESSO che in seguito a quanto disposto con decreto n. 451/10 del 05.12.2006 l'opera in oggetto risulta suddivisa in 4 stralci, di cui:

stralcio 1A: Laives (S.12.1.2)

stralcio 1B: Pineta (S.12.1.1)

stralcio 1C: Laives (impianti tecnici) (S.12.1.3)

stralcio 1D: Bronzolo (S.12.1.4);

DATO ATTO che con decreto n. 135/10 dell'08.06.2011 è stato approvato l'aumento del costo complessivo dell'opera in oggetto da € 99.804.896,74 a € 108.458.886,36;

DATO ATTO che con decreto n. 445/10 del 21.12.2011 è stato aumentato il costo complessivo dell'opera in oggetto a € 108.759.909,92;

DATO ATTO che con deliberazione n. 368 del 12.03.2012 è stato aumentato il costo complessivo dell'opera in oggetto da € 108.759.909,92 a € 110.045.709,92;

DATO ATTO che con decreto n. 362/10 del 05.11.2012 è stato aumentato il costo complessivo dell'opera in oggetto da € 110.045.709,92 a € 112.043.434,74;

DATO ATTO che con deliberazione n. 347 del 04.03.2013 è stato aumentato il costo complessivo dell'opera in oggetto da € 112.043.434,74 a € 116.171.234,74 € ed è stata approvata l'introduzione di un ulteriore

Auszuges für den Bau der Fahrradverbindung auf der Höhe der Ortschaft Steinmannwald Auszug 1E (S.12.1.5) genehmigt wurde;

FESTGESTELLT, dass mit Dekret Nr. 137/10 vom 28.05.2014 eine Änderung der Gesamtkosten des Bauvorhabens von 116.171.234,74 € auf 116.427.434,73 € ermächtigt worden sind;

STELLT schließlich FEST, dass mit Dekret Nr. 9696 vom 17.08.2015 die Gesamtkosten des Bauvorhabens von 116.427.434,73 € auf 138.778.510,64 € erhöht worden sind;

NIMMT EINSICHT in den Bericht des Verfahrensverantwortlichen vom 20.10.2017, aus dem die Notwendigkeit einer Änderung der mit dem oben angeführten Dekret Nr. 9696 vom 17.08.2015 festgelegten Gesamtkosten hervorgeht;

NIMMT in die vom Verfahrensverantwortlichen ausgearbeitete Gesamtkostenübersicht EINSICHT, welche eine Gesamtausgabe von 144.443.507,47 € vorsieht, die folgendermaßen unterteilt ist:

#### **Auszug – 1A Leifers - S.12.1.2 (die Arbeiten sind abgeschlossen)**

INSGESAMT:	77.093.073,91 €
- Arbeiten	49.183.500,78 €
- Summen zur Verfügung der Verwaltung insg.:	27.909.573,13 €

#### **Auszug – 1B Steinmannwald - S.12.1.1 (Arbeiten abgeschlossen und genehmigt)**

INSGESAMT:	19.056.870,99 €
- Arbeiten	8.195.694,38 €
- Summen zur Verfügung der Verwaltung insg.:	10.861.176,61 €

#### **Auszug – 1C: Leifers - technische Anlagen - S.12.1.3 (Arbeiten abgeschlossen und genehmigt)**

INSGESAMT:	11.233.070,01 €
- Arbeiten	7.921.984,69 €
- vom Abnahmeprüfer angeordnete Arbeiten	47.170,00 €
- Summen zur Verfügung der Verwaltung insg.:	3.263.915,32 €

#### **Auszug – 1D Branzoll - S.12.1.4 (in Planung)**

INSGESAMT:	35.288.327,76 €
------------	-----------------

stralcio per la realizzazione della passerella pedo-ciclabile in corrispondenza dell'abitato di Pineta - stralcio 1E (S.12.1.5);

DATO ATTO che con decreto n. 137/10 del 28.05.2014 è stata autorizzata una variazione del costo complessivo dell'opera da € 116.171.234,74 a € 116.427.434,73

CONSIDERATO infine che con decreto n. 9696 del 17.08.2015 è stato aumentato il costo complessivo dell'opera indicata in oggetto da € 116.427.434,73 a € 138.778.510,64;

VISTA la relazione del Responsabile del procedimento del 20.10.2017, dalla quale risulta la necessità di una variazione del costo complessivo dell'opera, come definito con il predetto decreto n. 9696 del 17.08.2015;

VISTO il prospetto sommario dei costi elaborato dal Responsabile del procedimento, che prevede una spesa complessiva di € 144.443.507,47, così suddivisa:

#### **Stralcio – 1A Laives - S.12.1.2 (i lavori sono ultimati)**

TOTALE:	77.093.073,91 €
- lavori	49.183.500,78 €
- somme a disposizione dell'Amministrazione:	27.909.573,13 €

#### **Stralcio – 1B Pineta - S.12.1.1 (lavori ultimati e collaudati)**

TOTALE:	19.056.870,99 €
- lavori	8.195.694,38 €
- somme a disposizione dell'Amministrazione:	10.861.176,61 €

#### **Stralcio – 1C Laives - impianti tecnici - S.12.1.3 (lavori ultimati e collaudati)**

TOTALE:	11.233.070,01 €
- lavori	7.921.984,69 €
- lavori richiesto dal Collaudatore	47.170,00 €
- somme a disposizione dell'Amministrazione:	3.263.915,32 €

#### **Stralcio – 1D Bronzolo - S.12.1.4 (in progettazione)**

TOTALE:	35.288.327,76 €
---------	-----------------

- Arbeiten	24.719.940,79 €
- Summen zur Verfügung der Verwaltung insg.:	10.568.386,97 €

davon für:

a) 22 % MwSt. auf den Betrag der Arbeiten	5.438.386,97 €
b) Unvorhergesehenes	200.000,00 €
c) zusätzl. Arbeiten und Anschlüsse	60.000,00 €
d) Mittel zur Verfügung der Abteilung 26	180.000,00 €
e) Mittel zur Verfügung der Abteilung 13	50.000,00 €
f) technische Spesen (inkl. MwSt.)	3.400.000,00 €
g) Enteignungen	1.240.000,00 €

**Auszug 1E: Geh- und Fahrradbrücke - S.12.1.5 (in Planung)**

INSGESAMT: 1.772.164,80 €

Ausmaß der Leistungen:

- Arbeiten	1.329.015,56 €
- Planung endg. und Ausführungsprojekt	65.000,00 €

Ausmaß der Leistungen insgesamt: **1.394.015,56 €**

Summen zur Verfügung der Verwaltung insgesamt: **378.149,24 €**

und

b e s c h l i e ß t

einstimmig, in gesetzlich vorgeschriebener Form:

1. die mit Dekret Nr. 9696 vom 17.08.2015, für das im Gegenstand angeführte Bauvorhaben festgelegten Gesamtkosten werden wie folgt abgeändert:
  - neue Gesamtkosten: 144.443.507,47 €;
2. zur Kenntnis zu nehmen, dass die vom GVD 118/2011 vorgesehenen Vormerkungen der Ausgabenzweckbindungen mit getrennten Maßnahmen bei Veranlassung der einzelnen Ausschreibungsverfahren vorgenommen werden. Die Ausgabenzweckbindungen werden mit Bestimmung der, vom Art. 56 des GVD 118/2011 angemerkt sind, erfolgen.

**CUP: B31B95000000003**

- lavori	24.719.940,79 €
- somme a disposizione dell'Amministrazione:	10.568.386,97 €

di cui per:

a) 22 % IVA sull'importo dei lavori	5.438.386,97 €
b) imprevisti	200.000,00 €
c) lavori aggiuntivi e allacciamenti	60.000,00 €
d) mezzi a disposizione della Ripartizione 26	180.000,00 €
e) mezzi a disposizione della Ripartizione 13	50.000,00 €
f) spese tecniche (IVA compresa)	3.400.000,00 €
g) espropri	1.240.000,00 €

**stralcio 1E: ponte pedo-ciclabile - S.12.1.5**

**(in progettazione)**

TOTALE: 1.772.164,80 €

Entità delle prestazioni:

- lavori	1.329.015,56 €
- progettazione progetto definitivo + esecutivo	65.000,00 €

Totale entità prestazioni: **1.394.015,56 €**

Somme a disposizione dell'Amministrazione totale: **378.149,24 €**

d e l i b e r a

a voti unanimi, espressi nei modi di legge:

1. di modificare il costo complessivo, definito con decreto n. 9696 del 17.08.2015 per l'opera indicata in oggetto, come segue:
  - nuova costo complessivo: € 144.443.507,47;
2. di dare atto che le prenotazioni degli impegni di spesa previste ai sensi del D.Lgs. 118/2011 avverranno con provvedimenti separati in sede di avvio delle relative singole procedure di gara. Gli impegni di spesa verranno assunti con l'individuazione degli elementi costitutivi l'impegno di spesa indicati all'articolo 56 del D.Lgs. 118/2011.

**CUP: B31B95000000003**

DER LANDESHAUPTMANN

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

DER GENERALSEKRETÄR DER L.R.

IL SEGRETARIO GENERALE DELLA G.P.





Sichtvermerke i. S. d. Art. 13 L.G. 17/93  
über die fachliche, verwaltungsgemäße  
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93  
sulla responsabilità tecnica,  
amministrativa e contabile

Der Amtsdirektor 16/11/2017 15:00:36 Il Direttore d'ufficio  
MAZAGG MAURIZIO

Der Abteilungsdirektor 22/11/2017 12:06:53 Il Direttore di ripartizione  
PAGANI VALENTINO

Laufendes Haushaltsjahr

Esercizio corrente

La presente delibera non dà luogo a  
impegno di spesa.  
Dieser Beschluss beinhaltet keine  
Zweckbindung

zweckgebunden

impegnato

als Einnahmen  
ermittelt

accertato  
in entrata

auf Kapitel

sul capitolo

Vorgang

operazione

Der Direktor des Amtes für Ausgaben 22/11/2017 15:37:30 Il direttore dell'Ufficio spese  
NATALE STEFANO

Der Direktor des Amtes für Einnahmen Il direttore dell'Ufficio entrate

Diese Abschrift  
entspricht dem Original

Per copia  
conforme all'originale

Datum / Unterschrift

data / firma

Abschrift ausgestellt für

Copia rilasciata a





Der Landeshauptmann  
Il Presidente

KOMPATSCHER ARNO

28/11/2017

Der Generalsekretär  
Il Segretario Generale

MAGNAGO EROS

28/11/2017

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 8 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

*nome e cognome: Arno Kompatscher*

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 8 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

*nome e cognome: Eros Magnago*

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

28/11/2017

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma